

**Zeitschrift:** Geschäftsbericht / Schweizerische Verkehrszentrale  
**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale  
**Band:** 41 (1981)

**Vereinsnachrichten:** Bilanz

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Bilanz

# Aktiven

	<i>Rechnung 1981</i>	<i>Rechnung 1980</i>
<i>I. Flüssige Mittel</i>		
1. Kasse	17 821.30	25 634.95
2. Postcheck	244 197.70	510 939.30
3. Banken	520 542.50	2 537 249.25
Total	782 561.50	3 073 823.50
<i>II. Guthaben</i>		
1. Agenturen	1 005 448.55	1 100 666.15
2. Guthaben beim Bund für Mietzins Swiss Center, New York	252 456.45	561 620.05
3. Debitoren	1 541 439.15	1 203 774.95
4. Darlehen	128 047.—	130 787.—
5. Vorausbezahlte Miete für Swiss Centre, London	600 816.15	761 033.90
6. Ausstehende Beiträge	3 700.—	1 400.—
7. Transitorische Aktiven	726 283.50	1 033 412.75
8. Depots	231 840.50	231 840.50
Total	4 490 031.30	5 024 535.30
<i>III. Anlagewerte</i>		
1. Liegenschaften	10 540 001.—	10 810 001.—
2. Beteiligungen	182 454.30	182 454.30
3. Mobilien	1.—	1.—
Total	10 722 456.30	10 992 456.30
<i>Total Aktiven</i>	15 995 049.10	19 090 815.10

# Passiven

	<i>Rechnung 1981</i>	<i>Rechnung 1980</i>
<i>I. Kurzfristige Schulden</i>		
1. Agenturen	497 376.20	811 384.05
2. Kreditoren	1 948 192.70	2 355 219.75
3. Transitorische Passiven	538 498.20	421 421.—
<b>Total</b>	<b>2 984 067.10</b>	<b>3 588 024.80</b>
<i>II. Vorschüsse des Bundes</i>		
1. Mietzins Swiss Centre, London	610 526.—	763 157.60
2. Mietzins Swiss Center, New York	—.—	240 000.—
<b>Total</b>	<b>610 526.—</b>	<b>1 003 157.60</b>
<i>III. Darlehen für Liegenschaft Scribe, Paris</i>		
1. Schweizerischer Bankverein	4 160 000.—	4 430 000.—
2. PTT-Betriebe	4 000 000.—	4 000 000.—
<b>Total</b>	<b>8 160 000.—</b>	<b>8 430 000.—</b>
<i>IV. Reserven und Rückstellungen</i>		
1. Erneuerungsfonds	655 507.45	938 481.60
2. Zinsreserve für Mietzins Swiss Center, New York	252 456.45	321 620.05
3. Zinsreserve für Liegenschaft Scribe, Paris	218 832.15	364 010.30
<b>Total</b>	<b>1 126 796.05</b>	<b>1 624 111.95</b>
<i>V. Ausgleichsfonds</i>		
Bestand am Anfang des Jahres	4 445 520.75	2 446 306.65
Überschuss der Erträge (Aufwendungen)	(1 331 860.80)	1 999 214.10
<b>Total</b>	<b>3 113 659.95</b>	<b>4 445 520.75</b>
<b>Total Passiven</b>	<b>15 995 049.10</b>	<b>19 090 815.10</b>